



# Manual Compressor Freezer G21 Zion



EN DE CZ SK HU PL HR SL0



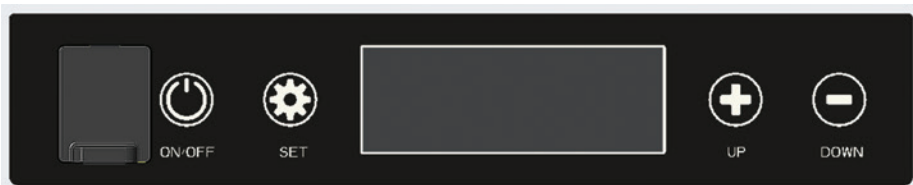
## Thank you for your purchase!

Read the manual before using the appliance to avoid damaging it.

### Structure

#### Control panel:

Control panel comes with USB type C charging port.



The buttons on the touch panel from left to right are to go to settings (more below) and and buttons to set the temperature.

Connect the appropriate power supply cable before using.

- DC for car: Use 12V/24V DC power cord (picture 1)
- AC for household: Use the adaptor and DC power cord (picture 2)



Pic 1



Pic 2

### Operation method

1. Long press button to switch the device on/off.
2. The display is in LOCK mode. To unlock the lid, press button for 2 seconds. The screen will light on and the icon will disappear from screen. The display will automatically lock again after 30 seconds of no activity.
3. Temperature setting  
Use and buttons to set the required temperature. Note! The setting temperature range is from -22 °C to +24 °C. When the inside temperature reaches the setting temperature of the refrigerator, the compressor will stop working.
4. MAX/ECO Mode: To reduce energy consumption, you can switch the appliance to ECO mode. Press button once, use button to switch between MAX/ECO modes – the corresponding icon lights up. CAUTION! ECO mode will reduce power consumption, but it will take longer to reach the set temperature.

5. Voltage monitor setting: there are 3 stages to protect the voltage of the power, High/Medium/Low, Press  button twice and switch between H/M/L modes using the  and  buttons – the corresponding icon lights up.
6. Temperature unit °C / °F: Press  button 3 times and switch between °C / °F using the  button – the corresponding icon lights up.

| Error code information |                                                  |                                                                                                         |
|------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Error code             | Possible Cause                                   | Solution                                                                                                |
| E1                     | Low voltage to fridge*                           | DC-increase the voltage of DC power source/ check all the connection/check the voltage monitor setting. |
|                        |                                                  | AC-replace the defective 240V AC adaptor.                                                               |
| E2                     | Condenser Fan fault                              | Contact the G21 authorized service center.                                                              |
| E3                     | Compressor over pressure                         | Disconnect the fridge for 20 minutes and attempt re-start.                                              |
| E4                     | Compressor minimum speed fault                   | Contact the G21 authorized service center.                                                              |
| E5                     | Over temperature for compressor and control unit | Disconnect the fridge for 20 minutes and attempt re-start.                                              |
| E6                     | NTC/ temperature sensor failure                  | Contact the G21 authorized service center.                                                              |

\* If you are using the appliance in a car and E1 is displayed, the stage of the voltage can be lowered by one mode - for example from H to M/L or from M to L.

## Trouble shooting:

### Fridge doesn't work:

- Check the power source (maybe the voltage is too high or low).
- Check the power cables and all connections from the power source to fridge.
- Check if the fridge is on.

### Poor cooling performance:

- Ensure the lid is closed properly.
- Ensure the power source has sufficient voltage.
- There is poor ventilation around the fridge.
- There is too much food inside the fridge.
- Temperature of the food put inside the fridge is too high.
- Incorrect temperature setting.
- The ambient temperature is too high.

### Tips and suggestions:

- Fresh and frozen foods should not be stored right beside each other in the fridge. Doing so

may cause fresh food to freeze and/or spoil.

- When the appliance is being set at 0°C or lower, do not store glass bottles in the unit as they may freeze and shatter, leak or burst.
- Fruits and vegetables should be stored closer to the top of the fridge as this area is normally slightly warmer. This will reduce the risk of spoiling and ensures that damage is not caused by being crushed by heavier items.
- Frequent door opening will allow warm air to enter the fridge. Keep the number of times you open the door to a minimum when possible.
- When located in the rear of a car or trailer, it is recommended the appliance is kept away from direct sunlight to reduce the risk of increased heat. It should also be provided with suitable ventilation to guarantee efficient power consumption and performance.

## Maintenance & service

The appliance should be cleaned prior to initial use. Use a soft cloth and lukewarm water. Pay attention that no water drops into the seals to avoid damage to the electronics. Dry off the fridge with a clean, dry cloth afterwards. Clean your fridge periodically.

In the off-season, store the car cooler in a closed original packaging in a dry and dark place (e.g. a cellar).

In case any parts need to be changed, contact the G21 authorized service center.

## Attention

Do not use harsh or abrasive detergents (with sand or acid) for cleaning your fridge.

Do not use brushes or hard sharp tools to clean your fridge.

Before cleaning, the power cable should be disconnected and the fridge switched off.

When storing your fridge for a long period of time, do not fully close the lid to prevent mold and odors.

| Technical Data:  |                     |                     |                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Product volume                                                                                    | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Electrical safety grade                                                                           | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Voltage                                                                                           | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Power                                                                                             | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Electrical current                                                                                | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Refrigerant                                                                                       | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Dimension (LWH) mm                                                                                | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Cooling range                                                                                     | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.



Im ECO-Modus wird der Energieverbrauch gesenkt, aber es dauert länger, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

5. **annungseinstellung:** Der Kühlschrank verfügt über 3 Stufen zum Überspannungsschutz, nämlich Hoch/Mittel/Niedrig. Um die entsprechende Stufe zu wählen, drücken Sie zweimal die  Taste und schalten Sie mit den  und -Tasten zwischen den Modi H/M/L um - das entsprechende Symbol leuchtet auf.

| Fehlercodeliste |                                                   |                                                                                                                                  |
|-----------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehlercode      | Ursache                                           | Lösung                                                                                                                           |
| E1              | Geringe Spannung *                                | DC- Erhöhen Sie die Spannung der Stromquelle und überprüfen Sie alle Verbindungen.                                               |
|                 |                                                   | AC- Ersetzen Sie das defekte 240V-Wechselstrom-Netzteil.                                                                         |
| E2              | Störung des Kondensatorlüfters                    | Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.                                                                                  |
| E3              | Drucküberlast des Kompressors                     | Schalten Sie den Autokühlschrank aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und versuchen Sie, ihn nach 20 Minuten wieder einzuschalten. |
| E4              | Störung der minimalen Kompressor-Drehzahl         | Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.                                                                                  |
| E5              | Überhitzung des Kompressors und der Steuereinheit | Schalten Sie den Kühlschrank aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und versuchen Sie, ihn nach 20 Minuten wieder einzuschalten.     |
| E6              | Ausfall des NTC/ Temperatursensors                | Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.                                                                                  |

\* Wenn das Gerät in einem Auto verwendet wird und E1 angezeigt wird, kann die Spannungsstufe um eine Stufe reduziert werden - zum Beispiel von H auf M/L oder von M auf L.

## Fehlerbehebung

### Der Autokühlschrank funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Stromversorgung (die Spannung kann zu hoch oder zu niedrig sein).
- Überprüfen Sie die Stromkabel und alle Anschlüsse.
- Prüfen Sie, ob der Autokühlschrank eingeschaltet ist.

### Schlechte Kühlleistung

- Stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil eine ausreichende Spannung hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Autokühlschrank gut belüftet ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank nicht überfüllt ist.
- Die Temperatur der in den Kühlschrank eingelegten Lebensmittel ist zu hoch.
- Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
- Kontrollieren Sie, ob die Außentemperatur nicht zu hoch ist.

Tipps und Tricks

- Lagern Sie frische und gefrorene Lebensmittel nicht direkt nebeneinander im Kühlschrank. Dies könnte dazu führen, dass frische Lebensmittel einfrieren und/oder verderben.
- Lagern Sie keine Glasflaschen im Kühlschrank, wenn dieser auf 0°C oder weniger eingestellt ist, da sie einfrieren und zerbrechen, auslaufen oder reißen könnten.
- Obst und Gemüse sollten näher am oberen Rand des Kühlschranks gelagert werden, da dieser Bereich normalerweise etwas wärmer ist. Dadurch wird das Risiko des Verderbens verringert und sichergestellt, dass es nicht zu Schäden durch das Zerdrücken durch schwerere Gegenstände kommt.
- Durch häufiges Öffnen des Deckels kann warme Luft in den Kühlschrank gelangen. Halten Sie die Anzahl der Deckelöffnungen möglichst gering.
- Wenn der Kühlschrank im Kofferraum eines Autos oder Anhängers platziert wird, sollte er nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein. Der Bereich sollte außerdem gut belüftet sein, um einen effizienten Energieverbrauch und eine gute Leistung zu gewährleisten.

Pflege und Wartung

Waschen Sie den Autokühler vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtung tropft, da dies die Elektronik beschädigen könnte. Trocknen Sie den Kühlschrank anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig. Bewahren Sie die Autokühlschrank in der Nebensaison in einer geschlossenen Originalverpackung an einem trockenen und dunklen Ort (z. B. einem Keller) auf. Wenn Teile ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich an ein autorisiertes G21-Service.

Hinweis

Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel (mit Sand oder Säure). Verwenden Sie keine Bürsten oder andere harte/scharfe Werkzeuge zur Reinigung des Kühlschranks. Schalten Sie den Kühlschrank immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie ihn reinigen. Lassen Sie bei längerer Lagerung den Deckel offen, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden.

| Technische Daten:  |                     |                     |                      |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Volumen                                                                                             | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Elektrischer Sicherheitsgrad                                                                        | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Stromspannung                                                                                       | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Leistung                                                                                            | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Elektrischer Strom                                                                                  | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Kältemittel                                                                                         | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Abmessungen (L*B*H)                                                                                 | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Temperaturbereich                                                                                   | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku!

Před použitím přístroje vás prosíme o pečlivé přečtení tohoto návodu. Vyhnete se tak poškození přístroje.

### Popis zařízení

Ovládací panel obsahuje nabíjecí port USB typu C.



Tlačítka na dotykovém panelu zleva doprava jsou pro zapnutí a vypnutí, pro přechod do nastavení (viz níže) a tlačítka a pro nastavení teploty.

Před použitím připojte příslušný napájecí kabel.

- stejnosměrný proud do auta: použijte napájecí kabel 12V/24V DC (obrázek 1)
- střídavý proud pro domácnost: použijte adaptér a napájecí kabel DC (obrázek 2)



Obrázek 1



Obrázek 2

### Používání autochladničky

1. Dlouhým stisknutím tlačítka zařízení zapnete/vypnete.
2. Displej autochladničky je uzamčený. Pro odemknutí stiskněte tlačítko po dobu 2 vteřin. Displej se rozsvítí a ikona z displeje zmizí. Displej se znovu automaticky uzamkne po 30 sekundách nečinnosti.
3. Nastavení teploty pomocí tlačítek a nastavte požadovanou teplotu na displeji.  
Poznámka! Rozsah nastavení teploty je od -22 °C do +24 °C. Když autochladnička dosáhne požadované vnitřní teploty, kompresor se vypne.
4. MAX/ECO Mód: Pro snížení spotřeby energie můžete autochladničku přepnout do režimu ECO. Stiskněte jednou tlačítko a tlačítkem přepínejte mezi režimy MAX/ECO – rozsvítí se příslušná ikona.  
POZOR! ECO režim sníží spotřebu energie, ale dosažení nastavené teploty bude trvat déle.
5. Nastavení napětí: autochladnička má 3 stupně pro ochranu napětí napájení, a to High/Medium/Low. Pro zvolení příslušného stupně dvakrát stiskněte tlačítko a přepínejte mezi režimy H/M/L pomocí tlačítek a – rozsvítí se příslušná ikona.

6. Jednotka teploty °C /°F: Stiskněte 3x tlačítko  a přepínejte mezi jednotkami teploty pomocí tlačítka  – rozsvítí se příslušná ikona.

| Seznam kódů chyb |                                        |                                                                          |
|------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Kód chyby        | Možná příčina                          | Řešení                                                                   |
| E1               | Nízké napětí *                         | DC-zvyšte napětí zdroje napájení a zkontrolujte všechna připojení.       |
|                  |                                        | AC-vyměňte vadný 240V AC adaptér.                                        |
| E2               | Porucha ventilátoru kondenzátoru       | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |
| E3               | Přetlak kompresoru                     | Vypněte a odpojte autochladničku a po 20 minutách ji zkuste restartovat. |
| E4               | Porucha minimální rychlosti kompresoru | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |
| E5               | Přehřátí kompresoru a řídicí jednotky  | Vypněte a odpojte autochladničku a po 20 minutách ji zkuste restartovat. |
| E6               | Porucha NTC/teplotního čidla           | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |

\* Pokud spotřebič používáte v autě a zobrazí se E1, lze stupeň napětí snížit o jeden stupeň - například z H na M/L nebo z M na L.

## Řešení problémů

### Autochladnička nefunguje

- Zkontrolujte zdroj napájení (možná je napětí příliš vysoké nebo nízké).
- Zkontrolujte napájecí kabely a všechny konektory.
- Zkontrolujte, zda je autochladnička zapnutá.

### Špatný chladicí výkon

- Ujistěte se, že je víko zavřené.
- Ujistěte se, že zdroj napájení má dostatečné napětí.
- Ujistěte se, že prostor v okolí autochladničky je dobře větráný.
- Zkontrolujte, zda není autochladnička přeplněná.
- Teplota potravin vložených do chladničky je příliš vysoká.
- Zkontrolujte teplotní nastavení.
- Zkontrolujte, zda není okolní teplota příliš vysoká.

### Tipy a rady

- Čerstvé a zmrazené potraviny neskladujte v chladničce těsně vedle sebe. Mohlo by dojít ke zmrazení a/nebo zkažení čerstvých potravin.
- Když je autochladnička nastavena na 0°C nebo nižší teplotu, neskladujte v ní skleněné láhve, protože by mohly zamrznout a rozbít se, vytéct nebo prasknout.
- Ovoce a zelenina by měly být skladovány blíže k horní části chladničky, protože tato oblast je obvykle mírně teplejší. Tím se sníží riziko zkažení a zajistíte, že nedojde k poškození způsobeným rozdrčením těžšími předměty.
- Časté otevírání víka umožní pronikání teplého vzduchu do chladničky. Pokud je to možné,

omezte počet otevření víka na minimum.

- Pokud je autochladnička umístěna v zadní části automobilu nebo přívěsu, doporučujeme, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření. Prostor by také měl být dobře ventilovaný, aby byla zaručena efektivní spotřeba energie a výkon.

## Údržba a servis

Autochladničku před prvním použitím omyjte pomocí měkkého hadříku a vlažné vody. Dejte pozor, aby do těsnění nenakapala voda, mohlo by dojít k poškození elektroniky. Chladničku poté osušte čistým suchým hadříkem. Autochladničku pravidelně čistěte.

Mimo sezónu autochladničku skladujte v zavřeném originálním obale na suchých a tmavých místech (např. sklep).

V případě, že je třeba vyměnit jakékoli díly, kontaktujte autorizovaný servis G21.

## Upozornění

K čištění chladničky nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky (obsahující písek nebo kyselinu).

K čištění chladničky nepoužívejte kartáče ani žádné jiné tvrdé/ostře nástroje.

Před čištěním vždy autochladničku vypněte a odpojte napájecí kabel.

Při dlouhodobém skladování nechejte pootevřené víko, abyste zabránili vzniku plísní a zápachu.

| Technická data:  |                     |                     |                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Objem                                                                                             | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Stupeň elektrické bezpečnosti                                                                     | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Napětí                                                                                            | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Napájení                                                                                          | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Elektrický proud                                                                                  | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Chladivo                                                                                          | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Rozměr (D*Š*V)                                                                                    | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Teplotní rozsah                                                                                   | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

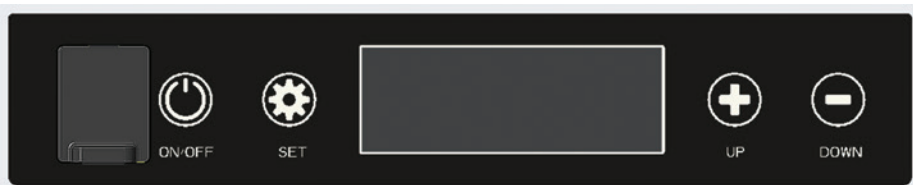


## Ďakujeme za nákup nášho výrobku!

Pred použitím prístroja vás prosíme o pozorné prečítanie tohto návodu. Vyhnite sa tak poškodeniu prístroja.

### Popis zariadenia

Ovládací panel obsahuje nabíjací port USB typu C.



Tlačidlá na dotykovom paneli zľava doprava sú pre zapnutie a vypnutie, pre prechod do nastavenia (viď nižšie) a tlačidlá a pre nastavenie teploty.

Pred použitím pripojte príslušný napájací kábel.

- jednosmerný prúd do auta: použite napájací kábel 12V/24V DC (obrázok 1)
- striedavý prúd pre domácnosť: použite adaptér a napájací kábel DC (obrázok 2)



Obrázok 1



Obrázok 2

### Používanie autochladničky

1. Dlhým stlačením tlačidla zariadenie zapnete/vypnete.
2. Displej autochladničky je uzamknutý. Pre odomknutie stlačte tlačidlo po dobu 2 sekúnd. Displej sa rozsvieti a ikona z displeja zmizne. Displej sa znovu automaticky uzamkne po 30 sekundách nečinnosti.
3. Nastavenie teploty pomocou tlačidiel a nastavte požadovanú teplotu na displeji. Poznámka! Rozsah nastavenia teploty je od -22 °C do +24 °C. Keď autochladnička dosiahne požadovanú vnútornú teplotu, kompresor sa vypne.
4. MAX/ECO Mód: Pre zníženie spotreby energie môžete autochladničku prepnúť do režimu ECO. Stlačte raz tlačidlo a tlačidlom prepínajte medzi režimami MAX/ECO – rozsvieti sa príslušná ikona. POZOR! ECO režim zníži spotrebu energie, ale dosiahnutie nastavenej teploty bude trvať dlhšie.
5. Nastavenie napätia: autochladnička má 3 stupne pre ochranu napätia napájania, a to High/Medium/Low. Pre zvolenie príslušného stupňa dvakrát stlačte tlačidlo a prepínajte medzi režimami H/M/L pomocou tlačidiel a – rozsvieti sa príslušná ikona.

6. Jednotka teploty °C /°F: Stlačte 3x tlačidlo  a prepínajte medzi jednotkami teploty pomocou tlačidla  – rozsvieti sa príslušná ikona.

| Seznam kódů chyb |                                           |                                                                          |
|------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Kód chyby        | Možná příčina                             | Riešenie                                                                 |
| E1               | Nízke napätie*                            | DC- zvýšte napätie zdroja napájania a skontrolujte všetky pripojenia.    |
|                  |                                           | AC- vymeňte chybný 240V AC adaptér.                                      |
| E2               | Porucha ventilátora kondenzátora          | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |
| E3               | Pretlak kompresoru                        | Vypnite a odpojte autochladničku a po 20 minútach ju skúste reštartovať. |
| E4               | Porucha minimálnej rýchlosti kompresora   | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |
| E5               | Prehriatie kompresora a radiacej jednotky | Vypnite a odpojte autochladničku a po 20 minútach ju skúste reštartovať. |
| E6               | Porucha NTC/teplotného snímača            | Kontaktujte autorizovaný servis G21.                                     |

\* Pokiaľ spotrebič používate v aute a zobrazí sa E1, je možné stupeň napätia znížiť o jeden stupeň - napríklad z H na M/L alebo z M na L.

## Riešenie problémov

### Autochladnička nefunguje

- Skontrolujte zdroj napájania (možno je napätie príliš vysoké alebo nízke).
- Skontrolujte napájacie káble a všetky konektory.
- Skontrolujte, či je autochladnička zapnutá.

### Zlý chladiaci výkon

- Uistite sa, že je veko zatvorené.
- Uistite sa, že zdroj napájania má dostatočné napätie.
- Uistite sa, že priestor v okolí autochladničky je dobre vetraný.
- Skontrolujte, či nie je autochladnička preplnená.
- Teplota potravín vložených do chladničky je príliš vysoká.
- Skontrolujte teplotné nastavenie.
- Skontrolujte, či nie je okolitá teplota príliš vysoká.

### Tipy a rady

- Čerstvé a mrazené potraviny neskladujte v chladničke tesne vedľa seba. Mohlo by dôjsť k zamrznutiu a/alebo pokazeniu čerstvých potravín.
- Keď je autochladnička nastavená na 0°C alebo nižšiu teplotu, neskladujte v nej sklenené fľaše, pretože by mohli zamrznúť a rozbiť sa, vytiecť alebo prasknúť.
- Ovocie a zelenina by mali byť skladované bližšie k hornej časti chladničky, pretože táto oblasť je obvykle mierne teplejšia. Tým sa zníži riziko pokazenia a zaistíte, že nedôjde k poškodeniu spôsobeným rozdrvením ťažšími predmetmi.
- Časté otváranie veka umožní prenikanie teplého vzduchu do chladničky. Ak je to možné,

obmedzte počet otvorení veka na minimum.

- Ak je autochladnička umiestnená v zadnej časti automobilu alebo privesu, odporúčame, aby nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Priestor by tiež mal byť dobre ventilovaný, aby bola zaručená efektívna spotreba energie a výkon

## Údržba a servis

- Autochladničku pred prvým použitím umyte pomocou mäkkej handričky a vlažnej vody. Dajte pozor, aby do tesnenia nenakvapkala voda, mohlo by dôjsť k poškodeniu elektroniky. Chladničku potom osušte čistou suchou handričkou. Autochladničku pravidelne čistite.
- Mimo sezónu autochladničku skladujte v zatvorenom originálnom obale na suchých a tmavých miestach (napr. pivnica).
- V prípade, že je potrebné vymeniť akékoľvek diely, kontaktujte autorizovaný servis G21.

## Upozornenie

- Na čistenie chladničky nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky (obsahujúce piesok alebo kyselinu).
- Na čistenie chladničky nepoužívajte kefy ani žiadne iné tvrdé/ostré nástroje.
- Pred čistením vždy autochladničku vypnite a odpojte napájací kábel.
- Pri dlhodobom skladovaní nechajte pootvorené veko, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.

| Technické data:  |                     |                     |                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Objem                                                                                             | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Stupeň elektrickej bezpečnosti                                                                    | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Napätie                                                                                           | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Napájanie                                                                                         | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Elektrický prúd                                                                                   | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Chladivo                                                                                          | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Rozmer (D*Š*V)                                                                                    | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Teplotný rozsah                                                                                   | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

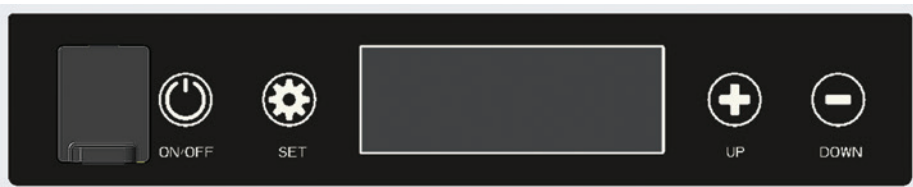
Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.  
Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket!

Kérjük, használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Ezzel megelőzheti a készülék károsodását.

### A készülék leírása

A kezelőpanelen található egy USB Type-C töltőport.



Az érintőpanelen balról jobbra az gombok a be- és kikapcsoláshoz, a gomb a beállításokhoz (lásd alább) és a és gombok a hőmérséklet beállításához.

Használat előtt csatlakoztassa a megfelelő tápkábelt.

- egyenáramú áramellátás a gépkocsiban: 12V/24V DC tápkábelt használjon (1. ábra)
- váltakozó áram a háztartásban: használja az adaptert és a DC tápkábelt (2. ábra)



1. kép



2. kép

### Az autós hűtőszekrény használata

1. Nyomja meg hosszan az gombot a készülék be/ki kapcsolásához.
2. Az autóhűtő kijelzője le van zárva. A feloldáshoz tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. A kijelző világít, és a szimbólum eltűnik a kijelzőről. 30 másodpercnyi inaktivitás után a kijelző automatikusan újra záródik.
3. Hőmérséklet beállítása

A és gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kijelzőn.

Megjegyzés! A hőmérséklet beállítási tartománya -22 °C és +24 °C között van. Amikor a hűtláda eléri a kívánt belső hőmérsékletet, a kompresszor kikapcsol.

4. MAX/ECO üzemmód: Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a hűtládát ECO üzemmódba kapcsolhatja. Nyomja meg egyszer a gombot, és a gombbal váltson a MAX/ECO üzemmódok között - a megfelelő ikon felviláglik.

FIGYELEM! Az ECO üzemmód csökkenti az energiafogyasztást, de tovább tart a beállított hőmérséklet elérése.

5. Feszültség beállítása: A hűtládát 3 fokozatú tápfeszültség védelemmel rendelkezik, nevezetesen High/Medium/Low. A megfelelő szint kiválasztásához nyomja meg kétszer

a  gombot, és a  és  gombok segítségével váltson a H/M/L üzemmódok között - a megfelelő ikon világítani fog.

6. Hőmérséklet egység °C /°F: Nyomja meg a  gombot 3-szor, és váltson a hőmérsékleti egységek között a  gomb segítségével - a megfelelő ikon világít.

| A hibakódok listája |                                                        |                                                                                               |
|---------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hibakód             | Lehetséges ok                                          | Megoldás                                                                                      |
| E1                  | Alacsony feszültség *                                  | DC-Növelje meg a tápegység feszültségét és ellenőrizze az összes csatlakozást.                |
|                     |                                                        | AC - Cserélje ki a hibás 240 V-os váltóáramú adaptert.                                        |
| E2                  | PA kondenzátor ventilátor meghibásodása                | Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.                                                |
| E3                  | Kompresszor túlnyomás                                  | Kapcsolja ki és válassza le az autós hűtőládát, majd 20 perc múlva próbálja meg újraindítani. |
| E4                  | A kompresszor minimális fordulatszámának meghibásodása | Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.                                                |
| E5                  | A kompresszor és a vezérlőegység túlmelegedése         | Kapcsolja ki és válassza le a hűtőládát, és próbálja meg újraindítani 20 perc múlva.          |
| E6                  | NTC/ hőmérsékletérzékelő meghibásodása                 | Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.                                                |

\* Ha a készüléket autóban használják és E1 jelenik meg a kijelzőn, a feszültségszint egy lépcsőfokkal csökkenthető - például H-ról M/L-re vagy M-ről L-re.

## Hibaelhárítás

### Nem működik az autós hűtőláda

- Ellenőrizze a tápellátást (a feszültség lehet túl magas vagy alacsony).
- Ellenőrizze a tápkábeleket és az összes csatlakozót.
- Ellenőrizze, hogy az autós hűtőláda be van-e kapcsolva.

### Gyenge hűtési teljesítmény

- Győződjön meg arról, hogy a fedél zárva van.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegységen elegendő feszültség van.
- Győződjön meg arról, hogy az autós hűtőláda körüli terület jól szellőzik.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőláda nincs-e túltöltve.
- A hűtőládában elhelyezett élelmiszerek hőmérséklete túl magas.
- Ellenőrizze a hőmérséklet beállításokat.
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem túl magas-e.

### Tipppek és tanácsok

- Ne tároljon friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett a hűtőládában. Ez a friss élelmiszerek megfagyását és/vagy megromlását okozhatja.
- Ne tároljon üvegpalackokat a hűtőládában, ha az 0°C-ra vagy az alá van állítva, mert azok



megfagyhatnak és eltörhetnek, szivároghatnak vagy megrepedhetnek.

- A gyümölcsöket és zöldségeket a hűtőszekrény tetejéhez közelebb kell tárolni, mivel ez a terület általában kissé melegebb. Ez csökkenti a romlás kockázatát, és biztosítja, hogy ne következzen be a nehezebb tárgyak által okozott nyomás okozta sérülés.
- A fedél gyakori felnyitása lehetővé teszi a meleg levegő bejutását a hűtőládába. Ha lehetséges, a lehető legkevesebbszer nyissa fel a fedelet.
- Ha a hűtőládát egy autó vagy utánfutó hátsó részében helyezi el, ajánlott, hogy ne tegye ki közvetlen napfénynek. A hatékony energiafogyasztás és teljesítmény biztosítása érdekében a területet jól szellőztetni is kell.

## Karbantartás és szervizelés

Első használat előtt puha ronggyal és langyos vízzel mossa ki a hűtőládát. Vigyázzon, hogy a víz ne csöpögjön a tömítésbe, mert ez károsíthatja az elektronikát. Ezután tiszta, száraz ruhával szárítsa meg a hűtőládát. Rendszeresen tisztítsa meg az autós hűtőládát.

Szezonon kívül az autóhűtőt zárt eredeti csomagolásban, száraz és sötét helyen (pl. pincében) tárolja.

Ha bármelyik alkatrész cseréjére van szükség, forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.

## Figyelmeztetés

A hűtőláda tisztításához ne használjon durva vagy súroló hatású (homokot vagy savat tartalmazó) tisztítószeret.

Ne használjon keféket vagy más kemény/éles eszközöket a hűtőláda tisztításához.

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a hűtőládát, és húzza ki a tápkábelt.

Hosszabb ideig tartó tárolás esetén hagyja nyitva a fedelet a penész és a szagok megelőzése érdekében.

## Műszaki adatok:



| Hangerő                       | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Elektromos biztonsági fokozat | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Feszültség                    | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Tápegység                     | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Elektromosság                 | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Hűtőközeg                     | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Méretek (H*Sz*Ma)             | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Hőmérséklet tartomány         | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása. A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

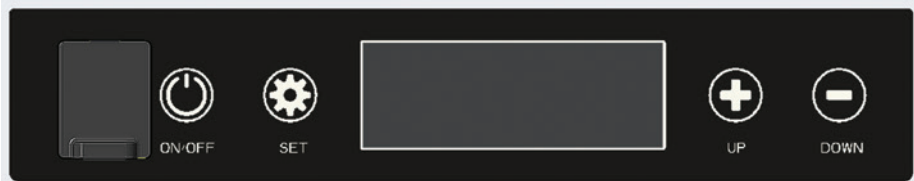
## Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed samym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Unikniesz ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

### Części

#### Panel sterowania

Panel sterowania zawiera port ładowania USB typu C



Przyciski na panelu dotykowym od lewej do prawej to do włączania i wyłączania zasilania, do przechodzenia do ustawień (patrz poniżej) oraz przyciski i do ustawień temperatury.

Przed użyciem należy podłączyć odpowiedni przewód.

- - zasilanie prądem stałym w samochodzie: użyj kabla zasilającego 12V/24V (rysunek 1)
- AC for household: Use the adaptor and DC power cord (rysunek 2)



(rysunek 1)



(rysunek 2)

### Używanie lodówki samochodowej

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
2. Wyświetlacz chłodziarki samochodowej jest zamknięty. Aby odblokować należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się, a symbol zniknie z wyświetlacza. Wyświetlacz zamknie się ponownie automatycznie po 30 sekundach bezczynności.
3. Ustawianie temperatury  
Użyj przycisków i aby ustawić żądaną temperaturę na wyświetlaczu. Uwaga! Zakres ustawień temperatury wynosi od -22 °C do +24 °C. Gdy lodówka osiągnie żądaną temperaturę wewnętrzną, sprężarka wyłączy się.
4. Tryb MAX/ECO: Aby zmniejszyć zużycie energii, można przełączyć lodówkę w tryb ECO. Naciśnij raz przycisk i użyj przycisku aby przełączać między trybami MAX/ECO - zaświeci się odpowiednia ikona. UWAGA! Tryb ECO zmniejszy zużycie energii, ale osiągnięcie ustawionej temperatury zajmie więcej czasu.

5. Ustawienie napięcia: Lodówka posiada 3 poziomy ochrony napięcia zasilania, a mianowicie Wysoki/Średni/Niski. Aby wybrać odpowiedni poziom, naciśnij dwukrotnie przycisk  i przełączaj się między trybami H/M/L za pomocą przycisków  i  – odpowiednia ikona zaświeci się.
6. Jednostka temperatury °C /°F: Naciśnij przycisk  3 razy i przełączaj między jednostkami temperatury za pomocą przycisku  – odpowiednia ikona zaświeci się.

| Lista kodów błędów |                                              |                                                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Kod błędu          | Możliwa przyczyna                            | Rozwiązanie                                                                        |
| E1                 | Niskie napięcie *                            | DC- zwiększ napięcie zasilacza i sprawdź wszystkie połączenia.                     |
|                    |                                              | AC - wymień uszkodzony zasilacz 240V AC.                                           |
| E2                 | Usterka wentylatora skraplacza               | Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.                                       |
| E3                 | Nadciśnienie kompresora                      | Wyłącz i odłącz lodówkę, a następnie spróbuj uruchomić ją ponownie po 20 minutach. |
| E4                 | Usterka minimalnej prędkości sprężarki       | Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.                                       |
| E5                 | Przegrzanie sprężarki i jednostki sterującej | Wyłącz i odłącz lodówkę, a następnie spróbuj uruchomić ją ponownie po 20 minutach. |
| E6                 | Usterka NTC/czujnika temperatury             | Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.                                       |

\* Jeśli urządzenie jest używane w samochodzie i wyświetlany jest komunikat E1, poziom napięcia można zmniejszyć o jeden stopień - na przykład z H do M/L lub z M do L.

## Rozwiązywanie problemów

Lodówka samochodowa nie działa

- Sprawdź zasilanie (być może napięcie jest zbyt wysokie lub niskie).
- Sprawdź kable zasilające i wszystkie złącza.
- Upewnij się, że lodówka jest włączona.

## Słaba wydajność chłodzenia

- Upewnij się, że pokrywa jest zamknięta.
- Upewnij się, że zasilacz ma wystarczające napięcie.
- Upewnij się, że obszar wokół lodówki jest dobrze wentylowany.
- Sprawdź, czy lodówka nie jest przepełniona.
- Temperatura żywności umieszczonej w lodówce jest zbyt wysoka.
- Sprawdź ustawienia temperatury.
- Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest zbyt wysoka.

## Wskazówki i porady

- Nie należy przechowywać świeżej i mrożonej żywności blisko siebie w lodówce. Może to spowodować zamrożenie i/lub zepsucie świeżej żywności.
- Nie należy przechowywać szklanych butelek w lodówce ustawionej na temperaturę 0°C lub niższą, ponieważ mogą one zamarznąć, pęknąć lub przeciekać.
- Owoce i warzywa powinny być przechowywane bliżej górnej części lodówki, ponieważ obszar

ten jest zwykle nieco cieplejszy. Zmniejszy to ryzyko zepsucia i zapewni, że nie dojdzie do uszkodzeń spowodowanych zgnieceniem przez cięższe przedmioty.

- Częste otwieranie pokrywy powoduje przedostawanie się ciepłego powietrza do wnętrza lodówki. Jeśli to możliwe, należy ograniczyć liczbę otwarć pokrywy do minimum.
- Jeśli lodówka jest umieszczona z tyłu samochodu lub przyczepy, zalecamy, aby nie była narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Obszar ten powinien być również dobrze wentylowany, aby zapewnić efektywne zużycie energii i wydajność.

**Konserwacja i serwis**

Przed pierwszym użyciem lodówki samochodowej należy ją umyć miękką szmatką i letnią wodą. Należy uważać, aby woda nie dostała się do uszczelki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elektroniki. Następnie osusz lodówkę czystą, suchą szmatką. Regularnie czyść lodówkę.

Poza sezonem lodówkę przechowuj w zamkniętym oryginalnym opakowaniu, w suchym i ciemnym miejscu (np. piwnica).

W przypadku konieczności wymiany jakichkolwiek części należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym G21.

**Ostrzeżenie**

Do czyszczenia lodówki nie należy używać ostrych lub ściernych środków czyszczących (zawierających piasek lub kwas).

Do czyszczenia lodówki nie należy używać szczotek ani innych twardych/ostrych narzędzi.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć lodówkę i odłączyć przewód zasilający.

Podczas długotrwałego przechowywania pokrywa powinna być otwarta, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

| Dane techniczne:  |                     |                     |                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Pojemność                                                                                          | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Stopień bezpieczeństwa elektrycznego                                                               | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Napięcie                                                                                           | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Zasilanie                                                                                          | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Prąd elektryczny                                                                                   | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Czynnik chłodniczy                                                                                 | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Wymiar (dł.*szer.*wys.)                                                                            | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Zakres temperatur                                                                                  | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.



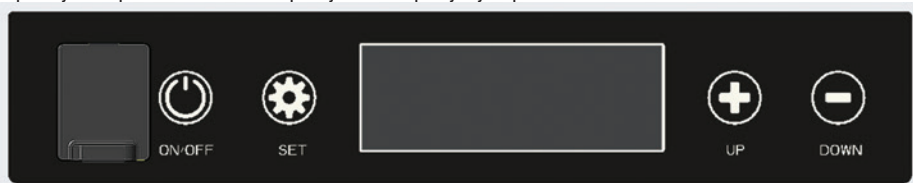
## Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

Molimo Vas da pročitate ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjeci ćete nestručno rukovanje, a uređaj će moći ispuniti sva Vaša očekivanja.

### Opis proizvoda

#### Upravljačka ploča

Upravljačka ploča sadrži USB priključak za punjenje tipa C



Tipke na zaslonu osjetljivom na dodir s lijeva na desno su , za uključivanje i isključivanje, za prelazak na postavke (vidi dolje) i tipke i za podešavanje temperature.

Prije uporabe spojite odgovarajući kabel za napajanje.

- istosmjerna struja do automobila: koristite 12V/24V DC kabel za napajanje (slika 1)
- izmjenična struja u kućanstvu: koristite adapter i kabel za istosmjernu struju (slika 2)



(Slika 1)



(Slika 2)

### Uporaba hladnjaka

1. Dugo pritisnite tipku , kako biste uključili/isključili uređaj
2. Zaslon hladnjaka automobila je zaključan. Za otključavanje pritisnite tipku 2 sekunde. Zaslon svijetli i ikona nestaje sa zaslona. Zaslon će se ponovno automatski zaključati nakon 30 sekundi neaktivnosti.
3. Podešavanje temperature  
Tipkama i podesite željenu temperaturu na zaslonu. Napomena! Raspon podešavanja temperature je od -22 °C do +24 °C. Kada hladnjak dosegne željenu unutarnju temperaturu, kompresor se isključuje.
4. Način rada MAX/ECO: Kako biste smanjili potrošnju energije, možete prebaciti hladnjak automobila u način rada ECO. Pritisnite tipku jednom i tipkom prelazite između načina rada MAX/ECO – zasvijetlit će odgovarajuća ikona.
5. Podešavanje napona: hladnjak ima 3 razine za zaštitu napona napajanja, odnosno visoki/srednji/niski. Da biste odabrali odgovarajuću fazu, dvaput pritisnite tipku i prebacite se

između načina rada H/M/L pomoću tipaka  i  - zasvijetlit će odgovarajuća ikona.

Ustawienie napięcia: Lodówka posiada 3 poziomy ochrony napięcia zasilania, a mianowicie

6. Temperaturna jedinica °C/°F: Pritisnite tipku  3 puta i prebacite se između temperaturnih jedinica tipkom  - zasvijetlit će odgovarajuća ikona.

| Popis kodova pogrešaka |                                                 |                                                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Kod pogreške           | Mogući uzrok                                    | Rješenje                                                                          |
| E1                     | Niski napon *                                   | Istosmjerna struja - povećajte napon napajanja i provjerite sve priključke.       |
|                        |                                                 | Naizmjenična struja - zamijenite neispravan 240V AC adapter.                      |
| E2                     | Kvar ventilatora kondenzatora                   | Obratite se ovlaštenom servisu G21.                                               |
| E3                     | Nadtlak kompresora                              | Isključite i odspojite hladnjak i pokušajte ga ponovno pokrenuti nakon 20 minuta. |
| E4                     | Greška minimalne brzine kompresora              | Obratite se ovlaštenom servisu G21.                                               |
| E5                     | Pregrijavanje kompresora i upravljačke jedinice | Isključite i odspojite hladnjak i pokušajte ga ponovno pokrenuti nakon 20 minuta. |
| E6                     | Kvar NTC/temperaturnog senzora                  | Obratite se ovlaštenom servisu G21.                                               |

\* Ako se uređaj koristi u automobilu i prikaže se E1, razina napona može se smanjiti za jednu razinu - na primjer s H na M/L ili s M na L.

## Rješavanje problema

Hladnjak ne radi

- Provjerite napajanje (možda je napon previsok ili prenizak).
- Provjerite kabele za napajanje i sve priključke.
- Provjerite je li hladnjak uključen.

Slaba učinkovitost hlađenja

- Provjerite je li poklopac zatvoren.
- Provjerite ima li napajanje dovoljan napon.
- Pobrinite se da je područje oko hladnjaka dobro prozračeno.
- Provjerite da hladnjak nije pretrpan.
- Temperatura namirnica u hladnjaku je previsoka.
- Provjerite postavku temperature.
- Provjerite da okolna temperatura nije previsoka

## Savjeti i preporuke

- Ne čuvajte svježiju i zamrznutu hranu u hladnjaku jednu do druge. To može zamrznuti i/ili kontaminirati svježiju hranu.
- Kada je hladnjak postavljen na 0 ° C ili niže, nemojte u njemu čuvati staklene boce jer se mogu smrznuti i slomiti, propuštati ili puknuti.
- Voće i povrće treba čuvati bliže vrhu hladnjaka, jer je to područje obično nešto toplije. To će

smanjiti rizik od kvarenja i osigurati da nema štete uzrokovane drobljenjem težim predmetima.

- Često otvaranje poklopca omogućit će ulazak toplog zraka u hladnjak. Ako je moguće, ograničite broj otvora poklopca na minimum.
- Ako se hladnjak nalazi u stražnjem dijelu automobila ili prikolice, preporučujemo da ga ne izlažete izravnoj sunčevoj svjetlosti. Prostor također treba biti dobro prozračen kako bi se zajamčila učinkovita potrošnja energije i performanse.

## Održavanje i servis

Prije prve uporabe operite hladnjak mekom krpom i mlakom vodom. Pazite da ne kapa voda u brtvu, jer to može oštetiti elektroniku. Zatim osušite hladnjak čistom suhom krpom. Redovito čistite hladnjak.

Izvan sezone auto hladnjak čuvajte u zatvorenoj originalnoj ambalaži na suhom i tamnom mjestu (npr. podrum).

U slučaju da je potrebno zamijeniti bilo koji dio, obratite se ovlaštenom servisu G21.

## Obavijest

Nemojte koristiti grube ili abrazivne deterdžente (koji sadrže pijesak ili kiselinu) za čišćenje hladnjaka.

Nemojte koristiti četke ili bilo koji drugi tvrdi/oštri alat za čišćenje hladnjaka.

Prije čišćenja uvijek isključite hladnjak i odspojite kabel napajanja.

Kada skladištite dulje vrijeme, ostavite poklopac odškrinut kako biste spriječili plijesan i neugodne mirise

| Dane tehniczne:  |                     |                     |                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Volumen (L)                                                                                       | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Stupanj električne sigurnosti                                                                     | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Napetost                                                                                          | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Napajanje                                                                                         | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Električna struja                                                                                 | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Rashladno sredstvo                                                                                | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Dimenzija (D*Š*V)                                                                                 | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Raspon temperature                                                                                | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

Hrvatska verzija upute točan je prijevod originalne upute proizvođača. Fotografije upotrijebljene u uputi ilustrativne su i ne moraju biti u potpunosti identične s proizvodom.

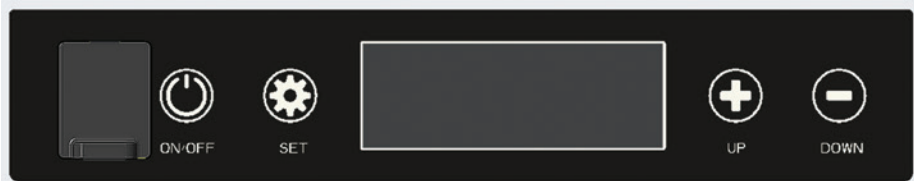
## Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnanju in napravi, da bo izpolnila vsa vaša pričakovanja.

### Opis izdelka

#### Nadzorna plošča

Na nadzorni plošči je priključek za polnjenje USB Type-C.



Gumbi na plošči na dotik od leve proti desni so za vklop in izklop, za prehod na nastavitve (glejte spodaj) ter gumba in za nastavev temperature.

Pred uporabo priključite ustrezen napajalni kabel.

- Napajanje avtomobila z enosmernim tokom: uporabite napajalni kabel 12 V/24 V DC (slika 1)
- gospodinjstvo AC: uporabite adapter in napajalni kabel DC (slika 2)



(slika 1)



(slika 2)

### Uporaba avtomobilskega hladilnika

1. Z dolgim pritiskom na gumb , vklopite/izklopite napravo.
2. Zaslón avtomobilskega hladilnika je zaklenjen. Za odklepanje pritisnite gumb za 2 sekundi. Zaslón zasveti in ikona izgine z zaslóna. Zaslón se bo samodejno znova zaklenil po 30 sekundah nedejavnosti.
3. Nastavev temperature  
Z gumboma in nastavite želeno temperaturo na zaslonu.  
Opomba! Razpon nastavitve temperature je od -22 °C do +24 °C. Ko hladilnik doseže želeno notranjo temperaturo, se kompresor izklopi.
4. Način MAX/ECO: če želite zmanjšati porabo energije, lahko hladilnik preklopite na način ECO. Enkrat pritisnite gumb in z gumbom preklaplajte med načini MAX/ECO – prižgala se bo ustrezna ikona. POZOR! Način ECO bo zmanjšal porabo energije, vendar bo trajalo dlje časa, da bo hladilnik dosegel nastavljeno temperaturo.



- Nastavitev napetosti: avtomobilski hladilnik ima 3 stopnje zaščite napajalne napetosti, in sicer visoko/srednjo/nizko. Če želite izbrati ustrezno raven, dvakrat pritisnite gumb  in z gumboma  in  preklaplajate med načini H/M/L – ustrezna ikona se bo prižgala.
- Enota temperature °C / °F: trikrat pritisnite gumb  in z gumbom  preklaplajate med enotami temperature – zasveti se ustrezna ikona.

| Seznam kod napak |                                          |                                                                                |
|------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Koda napake      | Možen vzrok                              | Rešitev                                                                        |
| E1               | Rešitev*                                 | Povečajte napetost napajanja z enosmernim tokom in preverite vse povezave.     |
|                  |                                          | AC – zamenjajte okvarjeni adapter za izmenični tok 240 V.                      |
| E2               | Napaka ventilatorja kondenzatorja        | Obrnite se na pooblaščen servisni center G21.                                  |
| E3               | Nadtlak kompresora                       | Izklopite in odklopite hladilnik ter ga po 20 minutah poskusite znova zagnati. |
| E4               | Greška minimalne brzine kompresora       | Obratite se ovlaštenom servisu G21.                                            |
| E5               | Pregrevanje kompresorja in krmilne enote | Izklopite in odklopite hladilnik ter ga po 20 minutah poskusite znova zagnati. |
| E6               | Napaka senzorja NTC/temperature          | Obrnite se na pooblaščen servisni center G21.                                  |

\* Če aparat uporabljate v avtomobilu in se prikaže E1, lahko raven napetosti zmanjšate za eno stopnjo - na primer s H na M/L ali z M na L.

## Odpravljanje težav

### Avtomobilski hladilnik ne deluje

- Preverite napajanje (napetost je lahko previsoka ali prenizka).
- Preverite napajalne kable in vse priključke.
- Preverite, ali je hladilnik vklopljen.

### Slaba učinkovitost hlajenja

- Prepričajte se, da je pokrov zaprt.
- Prepričajte se, da ima napajalnik zadostno napetost.
- Poskrbite, da bo prostor okoli hladilnika dobro prezračen.
- Preverite, da hladilnik ni prepoln.
- Temperatura živil v hladilniku je previsoka.
- Preverite nastavitve temperature.
- Preverite, ali temperatura okolice ni previsoka.

## Nasveti in svetovanje

- V hladilniku ne shranjujte svežih in zamrznjenih živil preblizu skupaj. Sveža živila lahko zamrznejo in/ali se pokvarijo.
- Če je avtomobilski hladilnik nastavljen na 0 °C ali manj, vanj ne shranjujte steklenic, saj lahko zamrznejo in se razbijejo, puščajo ali popokajo.

- Sadjе in zelenjavо shranjujте bližje vrhu hladilnika, saj je tam običajno nekoliko topleje. Tako se zmanjšа nevarnost kvarjenja in preprečijo poškodbe zaradi stiskanja težjih predmetov.
- Če pogosto odpirate pokrov, v hladilnik vstopa topel zrak. Če je mogoče, čim manjkrat odprite pokrov.
- Če je hladilnik nameščen v zadnjem delu avtomobila ali prikolice, priporočamo, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi. Prostor mora biti tudi dobro prezračen, da zagotovite učinkovito porabo energije in delovanje.

## Vzdrževanje in servisiranje

Pred prvo uporabo avtomobilskega hladilnika ga operite z mehko krpo in mlačno vodo. Pazite, da voda ne kaplja v tesnilo, saj bi lahko poškodovala elektroniko. Nato hladilnik osušite s čisto in suho krpo. Hladilnik redno čistite. Izven sezone shranjujte avtomobilski hladilnik v zaprti originalni embalaži v suhem in temnem prostoru (npr. klet). Če je treba zamenjati dele, se obrnite na pooblaščen servisni center G21.

## Obvestilo

Za čiščenje hladilnika ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil (ki vsebujejo pesek ali kislino). Za čiščenje hladilnika ne uporabljajte ščetk ali drugih trdih/ostrih orodij. Pred čiščenjem hladilnik vedno izklopite in odklopite napajalni kabel. Pri dolgotrajnem shranjevanju naj bo pokrov odprt, da preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

| Tehnični podatki:  |                     |                     |                      |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Prostornina                                                                                         | 32L                 | 40L                 | 50L                  | 60L                  |
| Stopnja električne varnosti                                                                         | III                 | III                 | III                  | III                  |
| Napetost                                                                                            | 12V/24V             | 12V/24V             | 12V/24V              | 12V/24V              |
| Napajanje                                                                                           | 50W                 | 50W                 | 52W                  | 54W                  |
| Elektrika                                                                                           | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.2A(12V)/2.1A(24V) | 4.3A(12V)/2.15A(24V) | 4.5A(12V)/2.25A(24V) |
| Hladilno sredstvo                                                                                   | R1234YF             | R1234YF             | R1234YF              | R1234YF              |
| Dimenzija (D*Š*V)                                                                                   | 664*406*455         | 689*406*440         | 689*406*505          | 689*406*570          |
| Temperaturno območje                                                                                | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C      | +24°C to -22°C       | +24°C to -22°C       |

Slovenska različica navodil za uporabo je natančen prevod originalnih proizvajalčevih navodil.

Fotografije, uporabljene v navodilih, so samo ilustrativne in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



